

**Francija – Storitve upravljanja kanalizacijskih omrežij in naprav za odpadne vode –
24MC0354AOO-SB-SA- Maintenance des stations de pompage, des stations de relevage et des
micros stations d'épuration, de la Ville de Toulouse/ Toulouse Métropole/Centres de Vacances-
Années 2025 à 2029**

OJ S 214/2024 04/11/2024

**Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila
Storitve**

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Toulouse Métropole

E-naslov: correspondre@aws-france.com

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

1.1. Kupec

Uradno ime: TOULOUSE METROPOLE

E-naslov: marchespublics@toulouse-metropole.fr

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

1.1. Kupec

Uradno ime: Commune de TOULOUSE

E-naslov: marchespublics@toulouse-metropole.fr

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: 24MC0354AOO-SB-SA- Maintenance des stations de pompage, des stations de relevage et des micros stations d'épuration, de la Ville de Toulouse/ Toulouse Métropole /Centres de Vacances-Années 2025 à 2029

Opis: Le présent marché a pour objet de réaliser la maintenance préventive, corrective et / ou curative ainsi que des prestations de mise à niveau des stations de pompage, des stations de relevage d'eaux usées et de pluviale ainsi que des micros-stations d'épuration de la ville de Toulouse/Toulouse Métropole/centre de vacances. Consultation lancée par un groupement de commandes. L'accord-cadre sera exécuté par l'émission de bons de commande. Chaque lot fera l'objet d'une attribution séparée. Les prestations seront à exécuter sur l'ensemble du territoire métropolitain ainsi que dans les centres de vacances (annexe 1 du CCTP). Cette liste est indicative et permet de dimensionner le marché. Le nombre d'installation est cependant susceptible d'évoluer au cours du déroulement du marché. Cette liste peut être modifiée en cours d'exécution du marché par simple lettre après accord des parties et d'office en cas de fermeture d'établissement suite à restructuration ou acquisition de nouveaux bâtiments.

L'accord-cadre est conclu pour une période initiale de 1 an à compter de la date de notification du contrat. Les prestations sont réglées par des prix unitaires. Les prestations seront rémunérées par application aux quantités réellement exécutées des prix unitaires fixés dans le bordereau des prix Les montants estimatifs par période et par lot sont : Lot 1- Maintenance de

Station de relevage/pompage : TOULOUSE METROPOLE Estimation HT par période (12 mois) : 27 200 euro(s) HT VILLE DE TOULOUSE Estimation HT par période (12 mois) : 120 000 euro(s) HT Lot 2-Maintenance de Micro-Station d'épuration : TOULOUSE METROPOLE Estimation HT 1ère période (12 mois) : 52 900 euro(s) HT VILLE DE TOULOUSE Estimation HT 1ère période (12 mois) : 29 700 euro(s) HT Les montants maximums par période et par lot sont : Lot 1- Maintenance de Station de relevage/pompage : - Toulouse Métropole : 60 000 euro(s) HT - Commune de Toulouse : 120 000 euro(s) HT Lot 2-Maintenance de Micro-Station d'épuration: - Toulouse Métropole : 20 000 euro(s) HT - Commune de Toulouse : 70 000 euro (s) HT

Identifikator postopka: ca33306c-b6c3-4e58-8891-aab8e426bfb3

Notranji identifikator: 24MC0354AOO

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 90480000 Storitve upravljanja kanalizacijskih omrežij in naprav za odpadne vode

Dodatna klasifikacija (cpv): 90480000 Storitve upravljanja kanalizacijskih omrežij in naprav za odpadne vode

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Les prestations seront à exécuter sur l'ensemble du territoire métropolitain ainsi que dans les centres de vacances (annexe 1 du Cctp)

Mesto: Toulouse Metropole

Poštna številka: 31000

Podregija države (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Država: Francija

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Une visite sur site est obligatoire et sera organisée. Les conditions de visite sont les suivantes : Les visites s'effectueront le mercredi 16 octobre 2024 à partir 09h30 et débuteront par le site suivant: Piste de moto Daniel Pescheur (coordonnées ci-dessous).

Les candidats sont priés de prendre connaissance des éléments suivants : Sites représentatifs à visiter : Piste de moto Daniel Pescheur Adresse : 28 Chemin de la Saudrune 31100

Toulouse Métropole Type d'installation : Micro-station d'épuration Stade Georges Aybram

Adresse : 8 rue Ernest Dufer 31300 Toulouse Type d'installation : Station de pompage

arrosage terrains de sports Stadium Adresse : 1 allée Gabriel Biénès 31000 Toulouse Type

d'installation : Station de relevage Eu L'offre d'un candidat n'ayant pas fait la visite se verra

déclarer irrégulière. Certificats de qualifications et/ou de qualité demandés aux candidats : -

Les habilitations électriques adéquates, en cours de validité, pour l'exercice des prestations

objet du marché : Br, B1, B1v. -Au moins 2 opérateurs devront disposer du Certificat

d'Aptitude à Travailler en Espaces Confinés concernant la production et la distribution d'eau

potable ou la collecte et le traitement des eaux usées nécessité par l'exercice des prestations

objet du marché

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.6. Razlogi za izključitev

Izključno nacionalni razlogi za izključitev: « Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique.

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Maintenance des stations de relevage

Opis: Maintenance des stations de relevage/pompage

Notranji identifikator: 01

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 90480000

Storitve upravljanja kanalizacijskih omrežij in naprav za odpadne vode

Dodatna klasifikacija (cpv): 90480000

Storitve upravljanja kanalizacijskih omrežij in naprav za odpadne vode

Možnosti:

Opis možnosti: Le contrat prévoit la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché un ou plusieurs marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Les prestations seront à exécuter sur l'ensemble du territoire métropolitain ainsi que dans les centres de vacances (annexe 1 du Cctp)

Mesto: Toulouse Metropole

Poštna številka: 31000

Podregija države (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Država: Francija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/01/2025

Trajanje: 12 Meseci

5.1.4. Podaljšanje

Kupec si pridržuje pravico do dodatnih nabav pri izvajalcih, kot je opisano tu: L'accord-cadre est reconduit tacitement jusqu'à son terme. Le nombre de périodes de reconduction est fixé à 3. La durée de chaque période de reconduction est de 12 mois. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est 4 ans

5.1.6. Splošne informacije

Gre za ponovljeno javno naročilo

Opis: Courant année 2029

Pridržana udeležba: Udeležba ni pridržana.

Navesti je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

Informacije o prejšnjih obvestilih:

Identifikator prejšnjega obvestila: 593046-2024

5.1.7. Strateško javno naročanje

Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Drugo

5.1.9. Merila za izbor

Merilo:

Vrsta: Primernost za opravljanje poklicne dejavnosti

Opis: -Déclaration sur l'honneur pour justifier que le candidat n'entre dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner. -Renseignements sur le respect de l'obligation d'emploi mentionnée aux articles L. 5212-1 à L. 5212-11 du Code du travail

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Ekonomski in finančni položaj

Opis: -Déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les prestations objet du contrat, réalisées au cours des trois derniers exercices disponibles

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Tehnična in strokovna sposobnost

Opis: -Déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des trois dernières années. -Liste des principales prestations effectuées au cours des trois dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire. Elles sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration du candidat. -Indication des titres d'études et professionnels de l'opérateur économique et/ou des cadres de l'entreprise, et notamment des responsables de prestation de services ou de conduite des travaux de même nature que celle du contrat. -Déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation du contrat. -Tout moyen permettant d'apprécier les capacités techniques et professionnelles du candidat à réaliser ces prestations

Uporaba tega merila: Se uporablja

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Opis: Valeur technique au vu du mémoire technique élaboré par le candidat

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Opis: Performances environnementales au vu du mémoire technique élaboré par le candidat (Stockage et traitement des déchets, gestion des risques de pollution, moyens pour assurer la propreté du chantier, motorisation des véhicules)

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Cena

Opis: Prix des prestations

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 60

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1533526>

Sprotni komunikacijski kanal:
Ime: AW Solutions

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1533526>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: francoščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 15/11/2024 12:00:00 (UTC+1)

Rok, do katerega mora biti ponudba veljavna: 4 Meseci

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 15/11/2024 14:00:00 (UTC+1)

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: L'exécution des prestations débute à compter de la date de notification du contrat. Aucune clause de garantie financière prévue. Le contrat prévoit le versement d'une avance, avec obligation de constituer une garantie à première demande en contrepartie. Le paiement des prestations se fera dans le respect du délai global de paiement applicable à l'acheteur. La consultation comporte des conditions d'exécution à caractère environnemental détaillées au cahier des charges. Ressources propres de Toulouse Métropole Ressources propres de la Ville de Toulouse

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum: Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu: Ni dinamičnega nabavnega sistema

Elektronska dražba: ne

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Tribunal administratif de Toulouse

TED eSender: Avenue-Web Systèmes

5.1. Sklop: LOT-0002

Naslov: Maintenance de micro station d'épuration

Opis: Maintenance de micro-station d'épuration

Notranji identifikator: 02

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 90480000

Storitve upravljanja kanalizacijskih omrežij in naprav za odpadne vode

Dodatna klasifikacija (cpv): 50511000 Storitve popravila in vzdrževanja črpalk

Možnosti:

Opis možnosti: Le contrat prévoit la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché un ou plusieurs marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Les prestations seront à exécuter sur l'ensemble du territoire métropolitain ainsi que dans les centres de vacances (annexe 1 du Cctp)

Mesto: Toulouse Metropole

Poštna številka: 31000

Podregija države (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Država: Francija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/01/2025

Trajanje: 12 Meseci

5.1.4. Podaljšanje

Kupec si pridržuje pravico do dodatnih nabav pri izvajalcih, kot je opisano tu: L'accord-cadre est reconduit tacitement jusqu'à son terme. Le nombre de périodes de reconduction est fixé à 3. La durée de chaque période de reconduction est de 12 mois. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est 4 ans

5.1.6. Splošne informacije

Gre za ponovljeno javno naročilo

Opis: Courant année 2029

Pridržana udeležba: Udeležba ni pridržana.

Navesti je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

Informacije o prejšnjih obvestilih:

Identifikator prejšnjega obvestila: 593046-2024

5.1.7. Strateško javno naročanje

Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Drugo

5.1.9. Merila za izbor

Merilo:

Vrsta: Primernost za opravljanje poklicne dejavnosti

Opis: -Déclaration sur l'honneur pour justifier que le candidat n'entre dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner. -Renseignements sur le respect de l'obligation d'emploi mentionnée aux articles L. 5212-1 à L. 5212-11 du Code du travail

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Ekonomski in finančni položaj

Opis: -Déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les prestations objet du contrat, réalisées au cours des trois derniers exercices disponibles

Uporaba tega merila: Se uporablja

Merilo:

Vrsta: Tehnična in strokovna sposobnost

Opis: -Déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des trois dernières années. -Liste des principales

prestations effectuées au cours des trois dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire. Elles sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration du candidat. -Indication des titres d'études et professionnels de l'opérateur économique et/ou des cadres de l'entreprise, et notamment des responsables de prestation de services ou de conduite des travaux de même nature que celle du contrat. -Déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation du contrat. -Tout moyen permettant d'apprécier les capacités techniques et professionnelles du candidat à réaliser ces prestations
Uporaba tega merila: Se uporablja

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Opis: Valeur technique au vu du mémoire technique élaboré par le candidat

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Opis: Performances environnementales au vu du mémoire technique élaboré par le candidat (Stockage et traitement des déchets, gestion des risques de pollution, moyens pour assurer la propreté du chantier , motorisation des véhicules)

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Cena

Opis: Prix des prestations

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 60

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1533526>

Sprotni komunikacijski kanal:

Ime: AW Solutions

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1533526>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: francoščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 15/11/2024 12:00:00 (UTC+1)

Rok, do katerega mora biti ponudba veljavna: 4 Meseci

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 15/11/2024 14:00:00 (UTC+1)

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: L'exécution des prestations débute à compter de la date de notification du contrat. Aucune clause de garantie financière prévue. Le contrat prévoit le versement d'une avance, avec obligation de constituer une garantie à première demande en contrepartie. Le paiement des prestations se fera dans le respect du délai global de paiement applicable à l'acheteur. La consultation comporte des conditions d'exécution à caractère environnemental détaillées au cahier des charges. Ressources propres de Toulouse Métropole Ressources propres de la Ville de Toulouse

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum: Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu: Ni dinamičnega nabavnega sistema

Elektronska dražba: ne

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Tribunal administratif de Toulouse

TED eSender: Avenue-Web Systèmes

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Avenue-Web Systèmes

Registrska številka: A9C019AC-F4FB-3C3E-A899E825A0F43661

Mesto: Seyssinet-Pariset

Poštna številka: 38170

Podregija države (NUTS): Isère (FRK24)

Država: Francija

E-naslov: publications-joue@aws-france.com

Tel.: +33480041260

Vloge te organizacije:

TED eSender

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Toulouse Métropole

Registrska številka: 57038

Poštni naslov: Direction de la commande publique 6 rue René Leduc

Mesto: Toulouse

Poštna številka: 31505

Podregija države (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Država: Francija

Kontaktna točka: MOUDENC Jean-Luc

E-naslov: correspondre@aws-france.com

Tel.: 0581917336

Spletni naslov: <https://www.toulouse-metropole.fr/>

Profil kupca: <https://www.agysoft.marches-publics.info>

Vloge te organizacije:

Kupec

Vodja skupine

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Tribunal administratif de Toulouse

Registrska številka: A9C019EA-0196-5A23-680F3E4C0EF22B95

Poštni naslov: 68, rue Raymond Iv

Mesto: Toulouse

Poštna številka: 31068

Podregija države (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Država: Francija

E-naslov: greffe.ta-toulouse@juradm.fr

Tel.: 0562735757

Faks: 0562735740

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0004

Uradno ime: TOULOUSE METROPOLE

Registrska številka: A9C01A11-98C1-8DB1-ADC1506FB181B9CF

Poštni naslov: Toulouse Métropole - Siège 6 Rue Rene Leduc, null

Mesto: Toulouse

Poštna številka: 31505

Podregija države (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Država: Francija

Kontaktna točka: marchespublics@toulouse-metropole.fr

E-naslov: marchespublics@toulouse-metropole.fr

Tel.: 0581917336

Profil kupca: <https://www.agysoft.marches-publics.info>

Vloge te organizacije:

Kupec

8.1. ORG-0005

Uradno ime: Commune de TOULOUSE

Registrska številka: A9C01A21-9A2E-CE72-48F7AB185F4AA530

Poštni naslov: Mairie de Toulouse 1 Place Du Capitole, null

Mesto: Toulouse

Poštna številka: 31040

Podregija države (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Država: Francija

Kontaktna točka: marchespublics@toulouse-metropole.fr

E-naslov: marchespublics@toulouse-metropole.fr

Tel.: 0581917336

Profil kupca: <https://www.agysoft.marches-publics.info>

Vloge te organizacije:

Kupec

10. Sprememba

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja: aba5b4ce-e66d-4200-8cd5-b6eef6c83fd2-01

10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: PROCEDURE

Opis sprememb: Remise des offres: Au lieu du 04/11/2024 à 12h00 au plus tard. Lire 15/11/2024 à 12h00 au plus tard.

10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: PROCEDURE

Opis sprememb: Date d'ouverture des offres: Au lieu du 04/11/2024 à 14h00 au plus tard. Lire 15/11/2024 à 14h00 au plus tard.

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 4fd02ce8-bb96-42f5-adea-5cd380506501 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 30/10/2024 15:13:40 (UTC+1)

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: francoščina

Številka objave obvestila: 667819-2024

Številka izdaje UL S: 214/2024

Datum objave: 04/11/2024